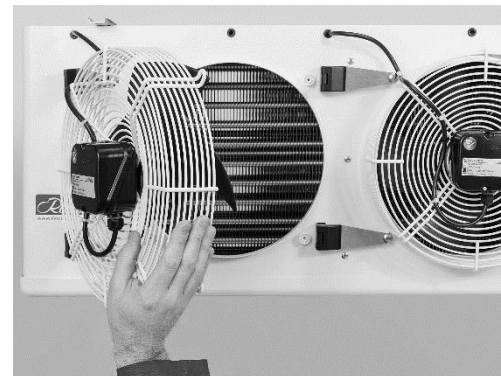


# Zubehör, Ersatzteile

## Accessories, spare part

### Accesorios, piezas de recambio



1 HVS/T	2	1 HVS/T	2	1 HVS/T	2
2 FHV/T	5	2 FHV/T	5	2 FHV/T	5
3 FHVI/T, HVIS/T	7	3 FHVI/T, HVIS/T	7	3 FHVI/T, HVIS/T	7
4 FKN/T	9	4 FKN/T	9	4 FKN/T	9
5 DLK/T	10	5 DLK/T	10	5 DLK/T	10
6 DHN	12	6 DHN	12	6 DHN	12
7 UV/T	13	7 UV/T	13	7 UV/T	13
8 SV	14	8 SV	14	8 SV	14
9 VM/VW/VD	15	9 VM/VW/VD	15	9 VM/VW/VD	15
10 HKN/D	16	10 HKN/D	16	10 HKN/D	16
11 KVN	20	11 KVN	20	11 KVN	20
12 WPV	21	12 WPV	21	12 WPV	21
13 RDVN	22	13 RDVN	22	13 RDVN	22
14 Gemeinsame Teile	23	14 Common parts	23	14 Piezas comunes	23
15 HVA/T, FAV/T	26	15 HVA/T, FAV/T	26	15 HVA/T, FAV/T	26
16 Eingestellte Produkte	27	16 Discontinued products	27	16 Producto descatalogado	27
17 Häufige Fragen	28	17 FAQ	28	17 Preguntas frecuentes	28

# 1. HVS/T

Aktuelle Ventilatoreinheiten

Up-to-date fan units

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HVS/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x00, x01, x02, x03 (1/ 10)	S3G EC 300 S	56000278	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +60	2,7	Schalter Switch Switch
x04, x05, x06 (3/ 30, 4/ 40)	S4E 400 S	0610156	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	135 192	0,59 0,84	1385 1565	44	-40/ +80 -40/ +50	5,5	AC
x07, x08, x09, x12 (511, 811)	S3GEC 450 S*	0610167	~200 ... 277 V 50/60 Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1500	54	-40/ +60	6,7	0-10 V MODBUS
x10, x11, x13, x14 (509, 809)	S3G EC 500 S*	0610168	~200 ... 277 V 50/60 Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1500	54	-40/ +35	8,3	0-10 V MODBUS
3~ Phasen/ 3~phase/ 3~ Fases										
x00, x01	S4D301S	0610141	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	38 55 38 48 53 55 58	0,10 0,14 0,06 0,07 0,08 0,08 0,09	1130 1200 1130 1090 1160 1200 1230	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,5	AC
x02, x03	S4D300S	56000226	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	45 67 45 60 64 67 70	0,16 0,19 0,09 0,10 0,10 0,11 0,12	1300 1490 1300 1380 1430 1490 1500	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,6	AC
x04, x05, x06	S4D400S	0610157	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	95 145 150 95 125 140 145 150	0,24 0,36 0,36 0,17 0,21 0,21 0,21 0,21	1200 1300 1330 1200 1200 1250 1300 1330	44	-40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90	5,9	AC
x07, x08, x09, x12	S4D450S	56000140	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	320 230 500 400	0,74 0,40 0,88 0,60	1390 1200 1630 1270	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,2	AC
	S4D451S	56000141	Δ 3~230 V 50 Hz Y 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~230 V 60 Hz Y 3~ 230 V 60 Hz	320 230 480 310	1,30 0,69 1,50 0,94	1390 1200 1550 1080	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,6	AC
x10, x11, x13, x14	S4D500S	56000146	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	500 340 790 550	1,45 0,65 1,55 0,84	1370 1180 1610 1330	54	-40/ +85 -40/ +85 -40/ +70 -40/ +70	12,0	AC
	S4D501S	56000147	Δ 3~230 V 50 Hz Y 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~230 V 60 Hz Y 3~ 230 V 60 Hz	500 340 700 460	2,50 1,15 2,60 1,40	1370 1180 1550 1230	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,2	AC
optionale EC- Ventilatoren/ optional EC fans/ ventiladores EC opcionales										
x04,x05,x06	S3G EC 400S	56000285	~200 ... 277 V 50/60 Hz	max. 400	max. 2,6	max. 1630	54	-25/ +60	6,4	0-10 V

\*kein Nachleitrad möglich

\*no streamer possible

\*Direccionador de aire no disponible

bis April 2013

till April 2013

hasta abril 2013

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HVS/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
Ø 350 mm										
x02,x03 (2/ 20)	S6E 350 S	0610142	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	75 95	0,35 0,42	910 1020	44	-40/ +70 -40/ +75	5,1	AC
	S6D 350 S	0610143	Δ 3~ 230 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	95 95 100 115 125 135	0,28 0,16 0,17 0,17 0,18 0,18	930 930 830 900 950 990	44	-40/ +80 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55	5,3	AC

**Vor 2000**

Für den Umbau von Ventilatoren auf aktuelle Ventilatoren wird ein Umbaukit benötigt.

**Before 2000**

To upgrade fans to up-to date fans you need the retrofit kit.

**Antes del 2000**

Se requiere un Kit de conversión para sustituir estos ventiladores por ventiladores actuales.

Gerät Unit Unidad	Ventilator Ø Fan Ø Ø de Ventilador	Roller
HVS/T	mm	
x00, x01 (1/ 10)	300	0610133
x02, x03 (2/ 20)	350	0610134
x04, x05, x06 (3/ 30, 4/ 40)	400	0610135

**ST- Heizstäbe**

**ST- heater rods**

**Resistencias tipo ST**

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria					Tropfschale Drain pan Bandeja				
HVST 4../7../10..	Typ Model Referencia	Stück No. Nº	Leistung Capacity Potencia	Temperatur Tempe- ratura	Roller	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Temperatur Tempe- ratura	Roller
			W	°C				W	°C	
x00	ST 1020 U 150	1	460	-60/+90	0400134	ST 1890 WS 050	1	480	-60/+90	0400032
x01	ST 0920 U 050	2	410	-60/+90	0400001	ST 1890 WS 050	1	480	-60/+90	0400032
x02	ST 1020 U 050	2	460	-60/+90	0400002	ST 2110 WS 060	1	540	-60/+90	0400033
x03	ST 1070 U 100	2	490	-60/+90	0400003	ST 2110 WS 060	1	540	-60/+90	0400033
x04	ST 1220 U 050	3	560	-60/+90	0400004	ST 2510 WS 060	1	650	-60/+90	0400034
x05	ST 1270 U 100	3	590	-60/+90	0400005	ST 2510 WS 060	1	650	-60/+90	0400034
x06	ST 1480 U 150	3	700	-60/+90	0400006	ST 2850 WS 070	1	740	-60/+90	0400035
x07/ x08	ST 1480 U 100	3	700	-60/+90	0400104	ST 3460 WS 100	1	900	-60/+90	0400017
x08 ES	ST 1650 U 150	3	780	-60/+90	0400010	ST 3460 WS 100	1	900	-60/+90	0400017
x09	ST 1850 U 150	4	880	-60/+90	0400011	ST 3860 WS 100	1	1010	-60/+90	0400018
x10	ST 2150 U 150	4	1040	-60/+90	0400012	ST 4460 WS 100	1	1170	-60/+90	0400019
x11	ST 2450 U 150	4	1190	-60/+90	0400013	ST 5060 WS 100	1	1330	-60/+90	0400020
x12	ST 3440 U 150	3	1690	-60/+90	0400014	ST 3560 US 100	2	930	-60/+90	0400021
x13	ST 4030 U 150	4	1990	-60/+90	0400015	ST 4160 US 100	2	1090	-60/+90	0400022
x14	ST 4820 U 150	4	2390	-60/+90	0400016	ST 4960 US 100	2	1300	-60/+90	0400023
HVST 5../8...										
x01	ST 0920 U 050	2	410	-60/+90	0400001	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
x02	ST 1020 U 050	2	460	-60/+90	0400002	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
x03	ST 1070 U 100	2	490	-60/+90	0400003	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
x04	ST 1220 U 050	3	560	-60/+90	0400004	SI 5	1	250	-55/ +120	53000005
x05	ST 1270 U 100	3	590	-60/+90	0400005	SI 5	1	250	-55/ +120	53000005
x06	ST 1480 U 150	3	700	-60/+90	0400006	SI 6	1	300	-55/ +120	53000006
x07	ST 1650 U 150	3	780	-60/+90	0400010	ST 1890 US 200	1	480	-60/ +90	54000200
x08	ST 1850 U 150	4	880	-60/+90	0400011	ST 2110 US 200	1	540	-60/ +90	54000201
x09	ST 2150 U 150	4	1040	-60/+90	0400012	ST 2510 US 200	1	650	-60/ +90	54000202
x10	ST 2450 U 150	4	1190	-60/+90	0400013	ST 2850 US 200	1	740	-60/ +90	54000203
x11	ST 3440 U 150	3	1690	-60/+90	0400014	ST 3560 US 200	1	930	-60/+90	0400021
x12	ST 4030 U 150	4	1990	-60/+90	0400015	ST 4160 US 200	1	1090	-60/+90	0400022
x13	ST 4820 U 150	4	2390	-60/+90	0400016	ST 4960 US 200	1	1300	-60/+90	0400023
HVST 1-4/ 10-40										
1/ 10	ST 0920 U 050	2	410	-60/+90	0400001	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
2/ 20	ST 1070 U 100	2	490	-60/+90	0400003	SI 4	1	200	-55/ +120	53000004
3/ 30	ST 1270 U 100	3	590	-60/+90	0400005	SI 5	1	250	-55/ +120	53000005
4/ 40	ST 1480 U 150	2	700	-60/+90	0400006	SI 6	1	300	-55/ +120	53000006

## MS- Heizstäbe

## MS- heater rods

## Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller
HVS/T	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	
x00	MS 0390	200	54003000	2	0080050	2	0080050
x01	MS 0390	200	54003000	3	0050050	2	0080050
x02	MS 0440	250	54003005	3	0050051	2	0080051
x03	MS 0440	250	54003005	3	0050051	2	0080051
x04	MS 0550	300	54003010	3	0050052	2	0080052
x05	MS 0550	300	54003010	3	0050052	2	0080052
x06	MS 0630	350	54003015	3	0050053	2	0080053
x07/ x08	MS 0700	350	54003020	4	0050054	3	0080054
x08 ES	MS 0700	350	54003020	4	0050054	3	0080054
x09 (508/ 808)	MS 0850	400	54003025	5	0050055	4	0080055
x10 (509/ 809)	MS 0950	500	54003030	5	0050056	4	0080056
x11 (510/ 810)	MS 1050	600	54003035	5	0050057	4	0080057
x12 (511/ 813)	MS 1550	750	54003050	5	0050058	4	0080058
x13 (512/ 813)	MS 1900	850	54003065	6	0050059	4	0080059
x14 (513/ 813)	MS 2250	1200	54003075	6	0050060	4	0080060

Sätze inklusive Halteklammern

Sets inclusive fixations

Los juegos incluyen las fijaciones

## Tropfschalen

## Drain pan

## Bandejas

Gerät Unit Aparato		Isoliert Insulated Aislada	Anz. Ablauf No of drain Nº desagües	
HVS/T	Roller	Roller		
x00	0370002	0380086	1x R3/4"	0380061
x01	0370002	0380086	1x R3/4"	0380061
x02	0370004	0380089	1x R3/4"	0380061
x03	0370004	0380089-1	1x R3/4"	0380061
x04	0370006	0380092	1x R3/4"	0380061
x05	0370006	0380092-1	1x R3/4"	0380061
x06	0370008	0380095	1x R3/4"	0380061
x07/ x08	0370010	0380098	1x R3/4"	0380061
x08 ES	0370010	0380098-1	1x R3/4"	0380061
x09	0370012	0380101	1x R3/4"	0380061
x10	0370014	0380104	1x R3/4"	0380061
x11	0370016	0380107	1x R3/4"	0380061
x12	0370018	0380110	1x R 1 1/4"	510000003
x13	0370019	0380113	1x R 1 1/4"	510000003
x14	0370022	0380116	1x R 1 1/4"	510000003

## Defrost Dome

## Defrost Dome

## Capota desescarche "Defrost Dome"

Gerät Unit Aparato	
HVS/T	Roller
x07/ x08	0650200
x08 ES	0650200
x09	0650201
x10	0650202
x11	0650203
x12	0650204
x13	0650205
x14	0650206

## 2. FHV/T

Aktuelle Ventilatoren

Up- to- date fans

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FHV/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x0x	S2 EC 250	0610158	~ 230 V 50/ 60 Hz	31 19	0,24 0,15	1400 1100	54	-30/ +50	1,0	ESM+
x1x	S3G EC 300 S	56000278	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +60	2,7	-
x2x	S3G EC 450 S	0610167	~200 ... 277 V 50/ 60 Hz	max. 500	max. 2,2	max. 1500	54	-40/ +60	6,7	0-10 V MODBUS
3~ Phasen/ 3-phase/ 3~ Fases										
x0x	S4D250S	56000294	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	23 30 33 23 30 33	0,10 0,10 0,10 0,06 0,06 0,06	1400 1600 1650 1400 1600 1650	44	-25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90	2,5	AC
x1x	S4D300S	56000226	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	45 67 45 60 64 67 70	0,16 0,19 0,09 0,10 0,10 0,11 0,12	1300 1490 1300 1380 1430 1490 1500	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,6	AC
x2x	S4D450S	56000140	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	320 230 500 400	0,74 0,40 0,88 0,60	1390 1200 1630 1270	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,2	AC
	S4D451S	56000141	Δ 3~230 V 50 Hz Y 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~230 V 60 Hz Y 3~ 230 V 60 Hz	320 230 480 310	1,30 0,69 1,50 0,94	1390 1200 1550 1080	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,6	AC

Schutzgitter/ Flügel

Protection grille/ fan blade

Rejillas de protección

Ventilator Fan Ventilador	Schutzgitter/ Flügel Fanguard/ fan blade Rejilla de protección	Roller
S2 EC 250	SG 254 ESM	22410030
S2 EC 250	F 254- 34 S	55100002

ST- Heizstäbe

ST- heater rods

Resistencias tipo ST

230 V 50/ 60 Hz

230 V 50/ 60 Hz

230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja				
FHV/T	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Zulässige Umgebungstemperatur Rango de temperatura	Roller
			W	°C	
x01/ x11	ST 1280 U 140	2+1/ 3+1	440	-60/ +90	54000500
x02/ x12	ST 2060 U 140	2+1/ 3+1	730	-60/ +90	54000501
x03/ x13	ST 2840 U 140	2+1/ 3+1	1030	-60/ +90	54000502
x04/ x14	ST 3610 U 140	2+1/ 3+1	1310	-60/ +90	54000503
x06/ x16	ST 5170 U 140	2+1/ 3+1	1890	-60/ +90	54000512
x21	ST 2060 U 140	4+1	730	-60/ +90	54000501
x22	ST 3610 U 140	4+1	1310	-60/ +90	54000503
x23	ST 5170 U 140	4+1	1890	-60/ +90	54000512

## MS- Heizstäbe

## MS- heater rods

## Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	
FHV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller
x01	MS 0440	250	54003005	2	0050075
x02	MS 0850	400	54003025	2	0050076
x03	MS 1250	600	54003040	2	0050077
x04	MS 1750	850	54003055	2	0050078
x06	MS 2500	1300	54003080	2	0050105
x11	MS 0440	250	54003005	3	0050080
x12	MS 0850	400	54003025	3	0050081
x13	MS 1250	600	54003040	3	0050082
x14	MS 1750	850	54003055	3	0050083
x16	MS 2500	1300	54003080	3	0050106
x21	MS 0850	400	54003025	4	0050087
x22	MS 1750	850	54003055	4	0050088
x23	MS 2500	1300	54003080	4	0050089

Sätze inklusive Halteklammern

Sets inclusive fixations

Los juegos incluyen las fijaciones

## Tropfschalen

## Drain pans

## Bandejas

Gerät Unit Aparato		Isoliert Insulated Aislada	Anz. Ablauf No of drain Nº desagües	
FHV/T	Roller	Roller		
x01	0370063	0380120	1x R3/4"	0380061
x02	0370066	0380123	1x R3/4"	0380061
x03	0370069	0380126	1x R3/4"	0380061
x04	0370072	0380129	1x R3/4"	0380061
x06	0370079	0380132	2x R3/4"	0380061
x11	0370063	0380120-1	1x R3/4"	0380061
x12	0370066	0380123-1	1x R3/4"	0380061
x13	0370069	0380126-1	1x R3/4"	0380061
x14	0370072	0380129-1	1x R3/4"	0380061
x16	0370079	0380132-1	2x R3/4"	0380061
x21	0370066	0380123-2	1x R3/4"	0380061
x22	0370072	0380129-2	1x R3/4"	0380061
x23	0370079	0380132-2	2x R3/4"	0380061

## Defrost Dome

## Defrost Dome

## Capota desescarche "Defrost Dome"

Gerät Unit Aparato	
FHV/T	Roller
x11	0650130
x12	0650131
x13	0650132
x14	0650133
x16	0650134
x21	0650135
x22	0650136
x23	0650137

### 3. FHVI/T, HVIS/T

Aktuelle Ventilatoren

Up- to- date fans

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
FHVI/T	S4D500S	56000146	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	500 340 790 550	1,45 0,65 1,55 0,84	1370 1180 1610 1330	54	-40/ +85 -40/ +85 -40/ +70 -40/ +70	12,0	AC
HVIS/T x5x HVIS/T x1,x2,x3	FN056- VDS.4M.V7P2	56000092	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~400 V 60 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	1050 580 1350 580 1550 720	2,20 1,10 2,60 1,15 2,70 1,25	1280 910 1320 830 1430 950	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55	15,1	AC
Ø 560 Wandring/ fan plate/Placa ventilador		56000506								
HVIS/T x6x HVIS/T x4, x5	FC063-SDS.4I.V7	56000099	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~400 V 60 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	580 380 770 550 860 520	1,45 0,73 1,55 0,69 1,60 0,77	910 720 960 640 1020 730	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55 -40/ +55	13,5	AC
HVIS/T x6x S	FC063-4DS.6K.V7	56000102	Δ 3~ 230 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	1800 1800 2300 2300 2700 2700	6,2 3,6 7,3 4,2 7,6 4,4	1260 1260 1350 1350 1430 1430	54	-40/ +60 -40/ +60 -40/ +45 -40/ +45 -40/ +35 -40/ +35	24,1	AC
Ø 630 Wandring/ fan plate/Placa ventilador		56000521								
HVIS/T x8x	FC080-SDS.6K.V7	56000089	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	1200 710 1900 990	2,4 1,3 3,1 1,6	850 650 970 670	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	25	AC
Ø 800 Wandring/ fan plate/Placa ventilador		56000512								
230V,3- Phasen/ 3~phase/ 3~ Fases										
FHVI/T	S4D501S	56000147	Δ 3~230 V 50 Hz Y 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~230 V 60 Hz Y 3~ 230 V 60 Hz	500 340 700 460	2,50 1,15 2,60 1,40	1370 1180 1550 1230	54		9,2	AC
optionale EC- Ventilatoren/ optional EC fans/ ventiladores EC opcionales										
FHVI/T	S3G EC 501 S	56000298	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 980	max. 1,6	max. 1600	54	-25/ +60	13	0-10 V MODBUS
HVIS/T x5x	(W3G560-GQ41-01)	56000288	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 945	max.1,5	max. 1350	54	-25/ +60	21	0-10V
HVIS/T x6x	(W3G630-GG97-01)	56000289	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 1080	max. 1,7	max. 1160	54	-25/ +60	25,2	0-10 V MODBUS
HVIS/T x8x	(W3G800-GT21-01)	56000290	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 1850	max. 2,85	Max. 925	54	-25/ +60	42,5	0-10 V MODBUS

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 Hz

ST- heater rods  
230 V 50/ 60 Hz

Resistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Bateria+ Bandeja				Roller
	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Umgebungstemperatur Ambient temperature Rango de temperatura	
FHVIT x41/ x61 HVIST x51	ST 2630 U 150	3+2/ 4+2 4+2	1280	-40/ +90	54000607
FHVIT x42/ x62 HVIST x52	ST 4680 U 150	3+2/ 4+2 4+2	2320	-40/ +90	54000610
FHVIT x43/ x63 HVIST x53	ST 3270 UK 150	3+2 / 4+2 4+2	3200	-40/ +90	54000602
FHVI/T x44 HVIST x54	ST 4310 G	6+4 8+4	2130	-40/ +90	54000604
HVIST x61	ST 3080 U 200	7+2	1510	-40/ +90	54000608
HVIST x62	ST 5520 U 200	7+2	2740	-40/ +90	54000611
HVIST x63	ST 3870 UK 250	14+4	1900	-40/ +90	54000603
HVIST x64	ST 5110 G	14+4	2530	-40/ +90	54000606
HVIST x81	ST 3470 U 200	10+2	1700	-40/ +90	54000609
HVIST x82	ST 3040 UK 200	10+2	2810	-40/ +90	54000601
HVIST x83	ST 4470 G	20+4	2210	-40/ +90	54000605

Vor 2003 (04/2006)

Before 2003 (04/ 2006)

Antes de 2003 (04/2006)

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria				Tropfschale Drain pan Bandeja			
	Typ Model Referencia	St. Uds.	Leistung Capacity Potencia	Roller	Typ Model Referencia	St Uds.	Leistung Capacity Potencia	Roller
			W				W	
x1	ST 3440 U 050 ST 3440 U 100	2 1/2	1690	54000160	ST 3560 US 150	2	930	54000208
x2	ST 4030 U 050 ST 4030 U 100	2 1/ 2	1990	54000161	ST 4160 US 150	2	1090	54000209
x3	ST 2450 G	6/ 9	1190	54000159	ST 4160 WS 100	3	1090	54000209
x4	ST 2940 G	8/ 14	1300	54000055	ST 4160 WS 100	4	1090	54000209
x5	ST 2940 G	12/ 18	1300	54000055	ST 4160 WS 100	4	1090	54000209

Defrost Dome

Defrost Dome

Capota desescarche "Defrost  
Dome"

Gerät Unit Aparato	Roller
FHVIT	
x41/ x61	0650300
x42/ x62	0650301
x43/ x63	0650302
x44	0650303
HVIST	
x51	0650257
x52	0650258
x53	0650259
x54	0650260
x61	0650261
x62	0650262
x63	0650263
x64	0650264
x81	0650265
x82	0650266
x83	0650267



#### 4. FKN/T

Aktuelle Ventilatoren

Up- to- date fans

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FKN/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
ECD	K1G ECD 200	56000295	~ 230 V 50/ 60 Hz	30 10	0,35 0,08	1800 1100	54	-30/ +50	1,2	Plug- on modul

Bis April 2017

Till april 2017

Hasta Abril 2017

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
FKN/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
EC	S1G EC 200 D	56000292	~ 230 V 50/ 60 Hz	20 30	0,16 0,24	1500 1800	54	-30/ +50	0,9	Plug- on modul

Schutzgitter sind nicht einzeln lieferbar,  
ersetzen Sie den kompletten Ventilator.

Protection grilles aren't available, please  
change the complete fan.

Las rejillas de protección no se envían  
independientes, se debe sustituir el  
ventilador completo.

ST- Heizstäbe  
230 V 50/ 60 Hz

ST- heater rods  
230 V 50/ 60 Hz

Resistencias tipo ST  
230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato		Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja			
FKNT	Typ Model Referencia	Stück No Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Umgebungstemperatur Rango de Temperatura	Roller
x11/ x12	ST 0980 US 44	1/ 1	270	-60/ +90	0400070
x13/ x14	ST 1570 US 44	1/ 1	460	-60/ +90	0400071
x26	ST 2170 US 44	1	660	-60/ +90	0400072
x28	ST 2770 US 44	1	880	-60/ +90	0400098

Zusatztropfschale ECD

Additional drain pan ECD

Bandeja adicional ECD

Gerät Unit Aparato	Roller
FKN	
x11/ x12	0170049
x13/ x14	0170053
x26	0170057
x28	0170106

## 5. DLK/T

Aktuelle Ventilatoren

Up- to- date fans

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	SteuerungC ontrol Control
DLK/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x0x, x1x, x2x, x3x	S2 EC 250	0610158	~ 230 V 50/ 60 Hz	31 19	0,24 0,15	1400 1100	54	-30/ +50	1,0	Plug- on modul
x4x, x6x	S3G EC 300 D	56000279	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	40 60	0,37 0,51	1190 1410	54	-40/ +60	2,7	-
x4x, x6x	S3G EC 301 D	56000277	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 85	max. 0,8	max. 1500	54	-25/ +55	2,4	0-10 V
x4x, x6x	S4 D 301 D	56001016	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Δ 3~ 266 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	68 90 102 105 68 90 100 102 105	0,25 0,26 0,28 0,28 0,14 0,15 0,16 0,16 0,16	1300 1400 1480 1510 1300 1400 1460 1480 1510	44	-25/ +60 -25/ +55 -25/ +50 -25/ +50 -25/ +60 -25/ +55 -25/ +50 -25/ +50 -25/ +50	2,4	AC

Schutzgitter

Protection grille

Rejillas de protección

Ventilator Fan Ventilator	Schutzgitter Fanguard Rejilla de protección	Roller
S2 EC 250	SG 254 ESM	22410030
S2 EC 250	SG 255 ESM 1.4301	22410015
S2 EC 250	F 254- 34 D	55100003

ST- Heizstäbe

ST- heater rods

Resistencias tipo ST

230 V 50/ 60 Hz

230 V 50/ 60 Hz

230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Batería+ Bandeja				
DLKT	Typ Model Referencia	Stk. No. Nº Unid.	Leistung Capacity Potencia	Rango de Tempe- ratura	Roller
x01/ x11	ST 1200 U 70	1+1/ 1+1	400	-40/+90	54000540
x21/ x31	ST 1590 U 70	1+1/ 1+1	550	-40/+90	54000541
x12	ST 1990 U 70	1+1	700	-40/+90	54000542
x32	ST 2790 U 70	1+1	1000	-40/+90	54000543
x13	ST 2790 U 70	1+1	1000	-40/+90	54000543
x33	ST 3981 U 70	1+1	1450	-40/ +90	54000544
x14	ST 3570 U 70	1+1	1300	-40 /+90	54000545
x34	ST 5171 U 70	1+1	1900	-40/ +90	54000546
x41/ x61	ST 1660 U 100	2+1/ 2+1	570	-60/+90	54000520
x42/ x62	ST 2860 U 100	2+1/ 2+1	1030	-60/+90	54000521
x43/ x63	ST 4050 U 100	2+1/ 2+1	1500	-60/+90	54000522
x44/ x64	ST 5250 U 100	2+1/ 2+1	2000	-60/ +90	54000523

## MS- Heizstäbe

## MS- heater rods

## Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller
DLKT	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	
x01/ x11	MS 0440	250	54003005	2	0050098	2	0080076
x21/ x31	MS 0700	350	54003020	2	0050099	2	0080077
x12	MS 0850	400	54003025	2	0050100	2	0080078
x32	MS 1250	600	54003040	2	0050101	2	0080079
x13	MS 1250	600	54003040	2	0050101	2	0080080
x33	MS 1900	850	54003065	2	0050102	2	0080081
x14	MS 1750	850	54003055	2	0050103	2	0080082
x34	MS 2500	1300	54003080	2	0050104	2	0080083
x41 x61	MS 0700	350	54003020	2 3	0050090 0050091	2	0080072
x42 x62	MS 1250	600	54003040	2 3	0050092 0050093	2	0080073
x43 x63	MS 1900	850	54003065	2 3	0050094 0050095	2	0080074
x44 x64	MS 2500	1300	54003080	2 3	0050096 0050097	2	0080075

Berührungsschutz  
ZusatztropfschaleProtection against touch  
Additional drain panBandeja de protección contra  
contacto accidental  
Bandeja adicional

Gerät Unit Aparato	Berührungsschutz Protection against touch Rejilla Protec. contacto	Zusatztropfschale Additional drain pan Bandeja adicional
DLK/T	Roller	Roller
x01/ x11	0620097	0170073
x21/ x31	0620098	0170074
x12	0620099	0170075
x32	0620100	0170076
x13	0620100	0170076
x33	0620102	0170097
x14	0620103	0170098
x34	0620104	0170099
x41/ x61	0620079	0170087
x42/ x62	0620080	0170088
x43/ x63	0620081	0170089
x44/ x44	0620082	0170090

## 6. DHN

### Aktuelle Ventilatoren

### Up- to- date fans

### Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DHN				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
EC	S3G EC 350 S	0610164	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 85	max. 0,73	max. 1115	54	-25/ +60	3,2	0-10 V
3~	S4D 351 S	56001027	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz	145 96	0,27 0,16	1310 940	44	-40/ +60	4,3	AC
	Schutzgitter Protection grill Rejilla	22410023								
DHN 1- 4	Umbaukit	0610137								

### MS- Heizstäbe

### MS- heater rods

### Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller
DHN	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	
x01	MS 0700	350	54003020	4	0060013	4	0080068
x02	MS 1250	600	54003040	4	0060014	4	0080069
x03	MS 1900	850	54003065	4	0060015	4	0080070
x04	MS 2500	1300	54003080	4	0060016	4	0080071

### Berührungsschutz

### Protection against touch

### Protección contra contacto accidental

Gerät Unit Aparato	
DHN	Roller
x01	0620075
x02	0620076
x03	0620077
x04	0620078

### Luftfilter

### Air Filter

### Filtro de aire

Gerät Unit Aparato	
DHN	Roller
x01	0150040
x02	0150041
x03	0150042
x04	0150043
Austauschfilter G3 ISO coarse	0150035

## 7. UV/T

### Aktuelle Ventilatoren

### Up- to- date fans

### Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max. °C	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
UV	S2 EC 250	0610158	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	31 19	0,24 0,15	1400 1100	54	-30/ +50	1,0	Plug- on modul
vor 1998										
UV 1- 3	M250	55000005		38	0,23					
UVT 1-3	A4S 250	56000011	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	67 72	0,53 0,46	1400 1620	44	-40/ + 35 -40/ + 40	1,75	-
UV/T 1-3	Motorhalter Fan bracket Soporte Vent	0750015								

### Schutzgitter/ Flügel

### Protection grille/ blade

### Rejillas de protección / Hélices

Ventilator Fan Ventilator	Schutzgitter Fanguard Rejilla de protección	Roller
S2 EC 250	SG 254 ESM	22410030
S2 EC 250	SG 255 ESM 1.4301	22410015
S2 EC 250	F 254- 34 D	55100003
Vor 1998		
UV 1- 3	F 250- 25 D	55100011
	G 250 A	0620006
UVT 1- 3	G 250 B	0620007

### ST- Heizstäbe

### ST- heater rods

### Resistencias tipo ST

230 V 50/ 60 Hz

230 V 50/ 60 Hz

230 V 50/ 60 Hz

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería					Tropfschale Drain pan Bandeja		
UVT	Typ Model Referencia	Stück No. Nº.	Leistung Capacity Potencia	Temperatur Temperatura	Roller	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia	Roller
x10	ST 0960 U 35	2	160	-60/ +90	0400067	SI 4	200	53000004
x15/ x20	ST 1750 U 35	2	310	-60/ +90	0400068	SI 5	250	53000005
x25/ x30	ST 2540 U 35	2	460	-60/ +90	0400069	SI 6	300	53000006
x40	ST 3340 U 35	2	610	-60/ +90	0400073	SI 7	350	53000008

### MS- Heizstäbe

### MS- heater rods

### Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería				Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	
UV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller	
x10	MS 0440	250	54003005	2	0050061	
x15 x20	MS 0850	400	54003025	2	0050062 0050063	
x25 x30	MS 1250	600	54003040	2	0050064 0050065	
x40	MS 1750	850	54003055	2	0050079	

### Zusatztropfschale

### Additional drain pan

### Bandeja adicional

Gerät Unit Aparato	
UV	Roller
x10	0170037
x15/ x20	0170038
x25/ x30	0170039
x40	0170044

**8. SV****SV****SV**

Aktuelle Ventilatoren

Up- to- date fans

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
SV 4xx EC	W2 EC 200 S	56000222	~ 230 V 50/ 60 Hz	28 12	0,21 0,09	2200 1500	54	-30/ +50	1	Plug- on modul
Jalousie Jalousie Persiana	pro Ventilator per fan por ventilador	0680044	-	-	-	-	-	-	-	-

MS- Heizstäbe

MS- heater rods

Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	
SV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller
441 461	MS 0440	250	54003005	3 4	0060017 0060018
442 462	MS 0850	400	54003025	3 4	0060019 0060020
443 463	MS 1250	600	54003040	3 4	0060021 0060022
444 464	MS 1750	850	54003055	3 4	0060023 0060024

ST- Heizstäbe

ST- heater rods

Resistencias tipo ST

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Bateria			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego		Heizregister Heater coil Circuito de calor
SV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Klimaheizung AC heater Climatización	Roller	Roller
441/ 461	ST 1020 U 35	460	0400124	3	0400120	0400116
442/ 462	ST 1850 U 35	880	0400125	3	0400121	0400117
443/ 463	ST 2630 U 35	1200	0400126	3	0400122	0400118
444 /464	ST 3440 U 35	1690	0400127	3	0400123	0400119
3/4	ST 1650 U 50*	780	54000156	4		

Befeuchtung

Humidification

Humidificación

Gerät Unit Aparato	Düsenstock Nozzle fitting Tubo inyector	Anzahl Number Numero	Düse Spray nozzle Ducha
SV	Roller		
441/ 461	0530302	1	0130057
442/ 462	0530303	2	0130057
443/ 463	0530304	3	0130057
444 /464	0530305	4	0130057

Tropfschalen

Drain pans

Bandejas

Gerät Unit Aparato		Isoliert Insulated Aislada
SV	Roller	Roller
441/ 461	0370105	0370205
442/ 462	0370107	0370207
443/ 463	0370109	0370209
444 /464	0370111	0370211

Die isolierte Tropfschale wird über die normale Tropfschale montiert.

Install the insulated drain pan over the common drain pan.

La bandeja aislada se instala como la bandeja normal.

## 9. VM/VW/VD

Aktuelle Ventilatoren

Up- to- date fans

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max. °C	Gewicht Weight Peso kg	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>				
VW/ VM/VD	M 132	0610059	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	20 20	0,16 0,14	2000 1600	00	-20/ +20	0,6	-
	Kabel Cable Cable	0970092								

Schutzgitter/ Flügel

Protection grille/ fan blade

Rejillas de protección / Hélices

Ventilator Fan Ventilador	Schutzgitter/ Flügel Fanguard/ fan blade Rejilla de protección / Hélices	Roller
M132	G- 132	31000020
M132 (VD)	F- 132 S	0630028
(VM/ VW)	F- 132 D	0630026

MS- Heizstäbe

MS- heater rods

Resistencias tipo MS

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería			Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	
VM/VW/VD	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller	Abtauheizung Defrost heater Desescarche	Roller
1/ 2 3	MS 0390	200	54003000	1 2	0050066 0050067

Zusatztropfschale

Additional drain pan

Bandeja adicional

Gerät Unit Aparato	
VM/ VW	Roller
1/ 2/ 3	0170015

## 10. HKN/D

### Aktuelle Ventilatoren

### Up- to- date fans

### Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerun Control Control
HKN/D				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
10-50 EC	Motor komplett (BG 4310)	56000315	~220 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 38	max. 0,32	max. 2500	21	0/ +40		0-10 V
10-50 EC	Elektronik (BG 4310)									0-10 V
200- 700 800-1400 L	(D4E146-LV19-15)	56000200	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	65 68	0,29 0,30	780 710	44	0/ +50 0/ +40	2,6	5 Stufen
400- 600	(K4E146-AB73-19)	56000204	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	71 95	0,31 0,42	1135 1100	44	0/ +55 0/ +35	4,0	5 Stufen
400- 600 EC (fan good/ bad)	(K3G146-AC15-08)	56000312	~ 230 V 50/60 Hz	max. 60	max. 0,5	max. 910	44	-25/ +50	3,5	0-10 V
200- 1400 EC (fan good/ bad)	(D3G146-LU03-34)	56000311	~ 200 ... 240 V 50/ 60 Hz	max. 95	max. 0,8	max. 1300	20	-25/ +55	2,2	0-10 V
800- 1400 I	(D4E146-LX77-21)	56000196	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	90 115	0,4 0,51	1330 1510	44	0/ +40 0/ +35	3,0	5 Stufen
200-1400	Anschlusskabel	56000207								
Querstromräder/ Cross flow wheels/ Actuadores cruce de flujos										
10	Q HKN10	56000316								
20	Q HKN 20	56000317								
30	Q HKN 30	56000318								
40	Q HKN 40	56000319								
50	2 x Q HKN 20	56000317								

### Bis 2005

### Until 2005

### Hasta 2005

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
HKN/D				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
4	(K4E133-AA03-07)	56000211	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	100 110	0,44 0,48	940 930	44	0/ +70	7,5	Trafo
6	(K4E133-AA03-10)	56000209	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	145 165	0,64 0,72	970 960	44	0/ +70	11	Trafo
7	(K4E133-AA03-10)	56000205	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	192 235	0,84 1,02	1100 1150	44	0/ +55	11	Trafo
8-12	Adapterplatte Adaptor Adaptador	0680119	für aktuelle Gebläse for fans above Para ventil. actuales							
2-7	Stufentrafo 200 VA	52300002	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz							
8-12	Stufentrafo 350 VA	52300011	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz							

Die Motoren für die HKN 2, und 8-12 I und L sind nicht mehr erhältlich.

The motors for HKN 2, and 8-12 I and L are not available anymore.

Los motores para los HKN 2, 8 y 12, versión I y L, ya no están disponibles

### Luftfilter

### Air filter

### Filtro de aire

Gerät Unit Unidad	Stück/ Gerät pcs/ unit piezas/ unidad	Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	Roller	Maße Measurements Dimensiones	EN 779	ISO 16890
HKN 10 EC	1	5	0150030	393 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 20 EC	1	5	0150031	593 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 30 EC	1	5	0150032	793 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 40 EC	1	5	0150033	993 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 50 EC	1	5	0150034	1193 x 105 x 6	-	ISO coarse
HKN 200/ 2	1	5	0150009	590 x 210 x 25	G3	ISO coarse
HKN 400/ 4	1	5	0150010	890 x 210 x 25	G3	ISO coarse
HKN 600/ 6	1	5	0150011	1190 x 210 x 25	G3	ISO coarse
HKN 700/ 7	1	5	0150011	1190 x 210 x 25	G3	ISO coarse
HKN 800/ 8	2	6	0150012	620 x 260 x 25	G3	ISO coarse
HKN 1000/ 10	2	6	0150013	770 x 260 x 25	G3	ISO coarse
HKN 1200/ 12	2	6	0150014	920 x 260 x 25	G3	ISO coarse
HKN 1400	2	6	0150017	1170 x 260 x 25	G3	ISO coarse
Filterrahmen/ Filter frame/ Cuadro de filtro						
Stahlblech/ sheet steel/ Chapa de acero						
HKN 10 EC			0150020			
HKN 20 EC			0150022			
HKN 30 EC			0150024			
HKN 40 EC			0150025			
HKN 50 EC			0150028			



## Elektrische Optionen

## Electrical options

## Opciones electricas

Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
P	Kondensatpumpe Condensate pump Bomba de condensados	HKN 10- 700	SI 30	52100048	max. 20 l/h max. 20 dB(A) ~ 230 V 50/ 60 Hz - 14 W
		HKN 800-1400	SI 33	52100045	max. 30 l/h max. 34 dB(A) 230V 50/ 60 Hz - 21 W
U	Trafo Transformer Transformador	HKN 10- 50 HKN		57100005 52300022	230V / 24 V 230 V 0,10 A / 24 V 0,66 A 16 VA
W	Schwellwertschalter Threshold switch Interruptor de nivel determinado	HKN	RY1-U	58000232	24 V AC/ DC 1 VA 0-10 V < 0,2 mA → 230 V AC 10 A
N	Platine 0- 10 V Circuit board 0-10 V Platina 0-10 V	HKN		57000100	3 x 230 V → 0- 10 V
G	Platine Master Slave Circuit board Master Slave Platina Master-Esclavo	HKN		57000101	

## Regler

## Controller

## Regulador

Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
S	Siemens RDG	HKN	RDG 100	57000109	230 V 50/ 60 Hz
S	Siemens RDG	HKN	RDG 100 T	57000037	230 V 50/ 60 Hz Timer
S	Siemens RDG	HKN	RDG 160 T	57000110	AC/ DC 24 V Timer EC- Ventilator/ fan/ EC ventilador
	Fernbedingung Remote control Control remoto	RDG 100 T RDG 160 T	IRA 211	57000117	
Z/R	Rückluftfühler Return air sensor Sensor retorno aire		QAH 11.1	51000084	Siemens NTC 3k -20 ... 70°C 2,5 m cable
	Halter Fixation Fijacion	QAH 11.1	ARG86.3	51000085	Change over Fühler Change over sensor Sensor de Change Over

Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
K	Roller Regler Roller Controller Regulador de Roller	HKN	RCN 142-L- RO	57000000	230 V 50/ 60 Hz LON- Bus
	Raumbediengerät Room control unit Aparato control de zona	RCN 142-L-RO	DDC111-RO	57100001	
	Adapter Adapter Adaptador	DDC111RO	Z178/2	57100003	RJ - 4 polig
	Verbindungskabel 20 m Cable 20 m Cable 20 m	DDC111RO IRE	Z178	57100002	RJ/ RJ
	Fernbedienung Remote control Control remoto		RBW119-IR-RO	57100007	Inkl. Wandhalterung Incl. wall fixation Incluidas fijaciones de muro
	Infrarot Empfänger Receiver infrared Receptor infrarrojo		IRE	57100009	
Z/ R	Luftfühler Air senso Sensor de aire		TDE	57100006	
	Change over Sensor Change over sensor Sensor Change Over		RAM100	52100008	

Ventile		Valves			Válvulas	
Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos	
	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 10- 50	VVP47.10-1	57000087	G 1/2" B PN 16 Kvs 1,0 1 ... 110°C	
	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 10- 50	VMP47.10-1	51000069	G 1/2" B PN 16 Kvs 1,0/ 0,7 1 ... 110°C	
	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 200- 700 HKN 800- 1400 (2 circuit heat)	VVP47.10-1,6	51000071	G 1/2" B PN 16 Kvs 1,6 1 ... 110°C	
	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 200- 700 HKN 800- 1400 (2 circuit heat)	VMP47.10-1,6	51000070	G 1/2" B PN 16 Kvs 1,6/ 1,12 1 ... 110°C	
	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 800- 1200 (1 circuit) HKN 800- 1400 (2 circuit cool)	VVP47.15-2,5	51000073	G 3/4" B PN 16 Kvs 2,5 1 ... 110°C	
	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 800-1000 (1 circuit) HKN 800- 1400 (2 circuit cool)	VMP47.15-2,5	51000072	G 3/4" B PN 16 Kvs 2,5/ 1,75 1 ... 110°C	
	Durchgangsventil Válvula de paso	HKN 1400 (1 circuit)	VVP47.20-4	51000075	G 1" B PN 16 Kvs 4,0 1 ... 110°C	
	Mischventil Válvula de mezcla	HKN 1200- 1400 (1 circuit)	VXP47.20-4	51000074	G 1" B PN 16 Kvs 4,0/ 2,8 1 ... 110°C	

Stellantrieb		Actuator Actuador			Technische Daten Technical data Datos técnicos	
Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technical data Datos técnicos	
<b>V</b>	thermisch thermal térmico	VVP47 (VMP47/ VXP47)	AST21	51000100	230 V AC 50/ 60 Hz 1 W IP 54 NO	
	Kabel 2 m Cable 2m Cable 2m	AST21		51000101		
	Kabel 5 m Cable 5 m Cable 5m	AST21		51000102		
	Kabel 5 m Cable 5 m Cable 5m	AST21		51000103	halogenfrei halogene- free Libre de Halógenos	
<b>V</b>	motorisch motor motor	VMP47 /VXP47 (VVP47)	MD15-HE-RO	57100004	AC/ DC 24 V 0-10 V 4 m Kabel/ cable	

Thermostate		Thermostats			Termostato	
Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos	
O	Vereisungsschutz Frost protection Protección anti-hielo			52100002	Öffnen 3°C ± 2,2 K /Schließen 10 °C ± 2,2 K Open 3°C ± 2,2 K /Close: 10 °C ± 2,2 K Apertura 3°C ± 2,2 K /Cierre: 10 °C ± 2,2 K	

Elektroheizung		Electric heater			Resistencias eléctricas	
Abkürzung Abbreviation Sigla	Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos	
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 200		54000070	850 W	
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 400		54000071	1400 W	
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 600/ 700		54000072	2000 W	
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 800 HKN 2, 6, 7		54000002	1,50 kW	
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 1000		54000004	2,0 kW	
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 1200		54000003	2,5 kW	
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 1400		54000605	2,2 kW	
	Heizstab Heater rod Calefacción	HKN 4		54000001	1,5 kW	
	Begrenzer Limitier Limitador		LM8-P8502-000	52100007	80 °C (+0 K/ -6 K) 34 hPa/K 16,1(3)A 400 V ~	
	Schütz Contactor Contactor		DILEM4	58000049		

## 11. KVN

Aktuelle Ventilatoren

Up- to- date fans

Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control
KVN				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
	S6E 400 S	56001040	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	125 155	0,60 0,68	900 1200	44	-40/+70	5,0	AC
EC	S3G EC 400S	56000285	~200 ... 277 V 50/60 Hz	max. 400	max. 2,6	max. 1630	54	-25/ +60	6,4	0-10 V
3~	S4D400S	56001046	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	95 145 150 95 125 140 145 150	0,24 0,36 0,36 0,17 0,21 0,21 0,21 0,21	1200 1300 1330 1200 1200 1250 1300 1330	44	-40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90	5,9	AC

## 12. WPV

### Aktuelle Ventilatoren

### Up- to- date fans

### Ventiladores actuales

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
WPV				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
	(W3G500-GD02-55)	56000179	~230V 50/ 60 Hz	max.270	max.1,7	max.1030		-25/ +50	12,1	0-10 V

Gerät Unit Aparato	Haube Covers Carcasa	Berührungsschutz Contact protection Protección contacto	Flüssigkeitsheizrohrschlange Bottom plate heating coil Bandeja inferior con tubos de fluido para calentamiento	Zusatztropfschale Additional drain pan Bandeja adicional
WPV	Roller			
HL050/1-0875-2	0650060	0650069	0520291	0380071
HL050/1-0875-3	0650060	0650069	0520291	0380071
HL050/1-0875-4	0650060	0650069	0520291	0380071
HL050/1-1275-3	0650072	0650074	0520304	0380077
HL050/1-1275-3	0650072	0650074	0520304	0380077
HL050/2-1800-3	0650061	2x 0650069	0520292	0380072
HL050/2-1800-4	0650061	2x 0650069	0520292	0380072
HL050/3-2725-3	0650062	3x 0650069	0520293	0380075
HL050/3-2725-4	0650062	3x 0650069	0520293	0380075

### ST Heizstäbe

### ST heater rods

### Resistencias tipo ST

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería				Stück/ Satz pcs/ Set piezas/ juego	
WPV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Temperatur Temperatura	Roller		Roller
HL050/1-0875-2	ST 2150 U 140	1040	-60/ +90	54000158*	2	0400128
HL050/1-0875-3	ST 2150 U 140	1040	-60/ +90	54000158*	3	0400129
HL050/1-0875-4	ST 2150 U 140	1040	-60/ +90	54000158*	3	0400129
HL050/1-1275-3	ST 2940 U 140	1300	-60/ +90	54000055*	3	-
HL050/1-1275-4	ST 2940 U 140	1300	-60/ +90	54000055*	3	-
HL050/2-1800-3	ST 3870 U 140	1900	-40/ +90	54000603*	3	0400130
HL050/2-1800-4	ST 3870 U 140	1900	-40/ +90	54000603*	4	0400131
HL050/3-2725-3	ST 2929 UK 140	2910	-40/ +90	54000534	3	0400132
HL050/3-2725-4	ST 2929 UK 140	2910	-40/ +90	54000534	4	0400133

\* muss gebogen werden

\* has to be bended

\* Se dará forma en fábrica

### MS Heizstäbe

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería		
WPV	Typ Model Referencia	Leistung Capacity Potencia	Roller
HL050/1-0875-2/ 3/ 4	MS 0950	500	54003030
HL050/1-1275-3/ 4	MS 1350	650	54003045
HL050/2-1800-3/ 4	MS 1900	850	54003065
HL050/3-2725-3/ 4	MS 2800	1300	54003085

### 13. RDVN

#### Ventilatoren

#### Fans

#### Ventiladores

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
RDVN				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
	S2E 250 D (S2E250-AE65-11)	56000235	~230 V 50 Hz ~230 V 60 Hz	115 165	0,51 0,74	1610 1740	44	-40/ +40 -40/ +40	2,5	AC

#### Heizstäbe

#### Heater

#### Resistencias

Gerät Unit Aparato	Block+ Tropfschale Coil block+ Drain pan Bateria+ Bandeja			
RDVN	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Roller
xx1	ST 1260 U 150 ST 1260 U 100	2 2	440	54000049
xx2	ST 2220 U 150 ST 2220 U 100	2 2	790	54000046
xx3	ST 3100 U 150 ST 3100 U 100	2 2	1050	54000043
xx4	ST 3980 U 150 ST 3980 U 100	2 2	1380	54000040
xx5	ST 4880 U 150 ST 4880 U 100	2 2	1700	54000039

Achtung Heizstäbe sind gerade, und müssen gebogen werden.

Attention Heaters are straight and have to be bended.

Atencion resistencias inicialmente rectas, se les dará forma.

#### Tropfschalen

#### Drain pans Bandejas

Gerät Unit Aparato		Isoliert Insulated Aislada
RDVN	Roller	Roller
xx1	0370149	0370195
xx2	0370151	0370197
xx3	0370153	0370199
xx4	0370155	0370201
xx5	0370157	0370203

**14. Gemeinsame Teile****Common parts****Partes comunes**

Drehzahlregelung

R.P.M. control

Control r.p.m.

Gerät Unit Aparato	Typ Model Referencia	Roller	Features Características
EC 0- 10 V	MTP-D010-AT	52100055	IP 44 -25 ... 40 °C
EC 0- 10 V	DIP	58000233	IP 00
ESM+	Aufsteckmodul Plug on Módulo cone.	0610165	

**Anschlusskabel****Connection cable**

Cables de conexión

Gerät Unit Aparato	Typ Model Referencia	Roller	Features Características
ESM+	Adpater	58100110	auf alten Q-Motorstecker
ESM+	Kabel 1,0 m	58100105	
ESM+	Kabel 1,5 m	58100106	
ESM+	Kabel 2,0 m	56000223	
ESM +	Kabel 2,9 m	58100107	

**Thermostate****Thermostats**

Termostatos

Bauteil Part Componente	Gerät Unit Unidad	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
Abtausicherheit Defrost safety Termostato seguridad de desescarche	Luftkühler Air coolers Evaporadores	AST	52100001	Open 25°C /Close: 3,5°C Apertura 25°C /Cierre: 3,5°C 230 V 50 Hz I <sub>max</sub> 25 A (Ω) IP 44 750 mm cable

**Textilschlauch****Textile hose**

Manga textil

Bauteil Part Componente	Bezeichnung Designation Designación	Roller	Technische Daten Technical data Datos técnicos
Textilschlauchanschluss Textile hose connection Conexión a manga textil	TA 250	0160022	
	TA 300	0160011	
	TA 350	0160012	
	TA 400	0160013	
	TA 450	0160014	
	TA 500	0160015	
Textilschlauchanschluss mit Gleichrichter Textil hose connection including straightener Conexión a manga textil con rectificador	TAG 300	0160017	
	TAG 350	0160018	
	TAG 400	0160019	
	TAG 450	0160020	
	TAG 500	0160021	
Defrost Damper	DD 250	36001100	min. -30°C
	DD 300	36001101	
	DD 400	36001102	
	DD 450	36001103	
	DD 500	36001104	
	DD 560	36001105	
	DD 630	36001106	
DD 800	36001107		

Gerade Heizstäbe  
ST Heizstäbe sind biegsam

Straight Heater  
ST heaters are bendable

Climatizacion  
Tipo ST Resistencias maleables

Typ Model Referencia	Länge Length Longitud mm	Leistung Capacity Potencia W	Temperatur Rango de trabajo °C	Roller
ST 0920	920	410	-60/ +90	54000150
ST 0980	980	500	-60/ +90	54000030
ST 1020	1020	460	-60/ +90	54000151
ST 1070	1070	490	-60/ +90	54000152
ST 1220	1220	560	-60/ +90	54000153
ST 1270	1270	590	-60/ +90	54000154
ST 1480	1480	700	-60/ +90	54000155
ST 1650	1650	780	-60/ +90	54000156
ST 1850	1850	880	-60/ +90	54000157
ST 1890	1890	480	-60/ +90	54000200
ST 2000	2000	1500	-60/ +90	54000002
ST 2110	2110	540	-60/ +90	54000201
ST 2150	2150	1040	-60/ +90	54000158
ST 2450	2450	1190	-60/ +90	54000159
ST 2510	2510	650	-60/ +90	54000202
ST 2800	2800	2000	-60/ +90	54000004
ST 2850	2850	740	-60/ +90	54000203
ST 2940	2940	1300	-60/ +90	54000055
ST 3100	3100	1050	-60/ +90	54000043
ST 3400	3400	2500	-60/ +90	54000003
ST 3440	3440	1690	-60/ +90	54000160
ST 3460	3460	900	-60/ +90	54000204
ST 3560	3560	930	-60/ +90	54000208
ST 3860	3860	1010	-60/ +90	54000205
ST 3870	3870	1900	-40/ +90	54000603
ST 4030	4030	1990	-60/+90	54000161
ST 4160	4160	1090	-60/ +90	54000209
ST 4310	4310	2130	-40/ +90	54000604
ST 4460	4460	1170	-60/ +90	54000206
ST 4470	4470	2210	-40/ +90	54000605
ST 4820	4820	2390	-60/ +90	54000162
ST 4880	4880	1700	-60/ +90	54000039
ST 4960	4960	1300	-60/ +90	54000210
ST 5060	5060	1330	-60/ +90	54000207
ST 5110	5110	2530	-40/ +90	54000606
ST 5400	5400	1500	-60/ +90	54000015

MS Heizstäbe sind starr

MS heaters are stiff

Tipo MS Resistencias rigidas

Typ Model Referencia	Länge Length Longitud mm	Leistung Capacity Potencia W	Temperatur °C	Roller
MS 0390	390	200	-50/ +90	54003000
MS 0440	440	250	-50/ +90	54003005
MS 0550	550	300	-50/ +90	54003010
MS 0630	630	350	-50/ +90	54003015
MS 0700	700	350	-50/ +90	54003020
MS 0850	850	400	-50/ +90	54003025
MS 0950	950	500	-50/ +90	54003030
MS 1050	1050	600	-50/ +90	54003035
MS 1250	1250	600	-50/ +90	54003040
MS 1350	1350	650	-50/ +90	54003045
MS 1550	1550	750	-50/ +90	54003050
MS 1750	1750	850	-50/ +90	54003055
MS 1800	1800	850	-50/ +90	54003060
MS 1900	1900	850	-50/ +90	54003065
MS 2000	2000	1000	-50/ +90	54003070
MS 2250	2250	1200	-50/ +90	54003075
MS 2500	2500	1300	-50/ +90	54003080
MS 2800	2800	1300	-50/ +90	54003085
MS 3000	3000	1500	-50/ +90	54003090
MS 3400	3400	1500	-50/ +90	54003095



SI Heizkabel sind flexibel

SI heaters are flexible

Tipo SI Resistencias flexibles

Typ Model Referencia	Länge Length Longitud	Leistung Capacity Potencia	Temperatur	Roller
SI 1	50	1000	-55/ +120	53000001
SI 2	100	2000	-55/ +120	53000002
SI 3	150	3000	-55/ +120	53000003
SI 4	200	4000	-55/ +120	53000004
SI 5	250	5000	-55/ +120	53000005
SI 6	300	6000	-55/ +120	53000006
SI 7	350	7000	-55/ +120	53000008
ZH 300	Ø fan 300	70	-60/ +90	0400060
ZH 350	Ø fan 350	60	-60/ +90	0400061
ZH 400	Ø fan 400	60	-60/ +90	0400062
ZH 450	Ø fan 450	75	-60/ +90	0400063
ZH 500	Ø fan 500	75	-60/ +90	0400064
ZH 560	Ø fan 560	110	-60/ +90	0400065
ZH 630	Ø fan 630	130	-60/ +90	0400066
ZH 800	Ø fan 800	150	-60/ +90	0400135

Konsolen

Suspension devices

Soportes de sujecion

Typ Model Referencia	Gerät Unit Aparato	Roller
Wand K1 Pared K1	UV/T HVS/T x00- x06 FHV x0x, x11- x14 FKN/T xx1- xx8 DLK/ T x0x, x1x, x2x, x3x	0290086
Euro- Konsole Euro-soporte	HVS/T x07- x14 FHV/T x16 x21-x23	0290004

Nachleitrاد

Streamer

Guía dardo de aire

Typ Model Referencia	Ventilatoren Fan Ventiladores	Roller
NL 300	S3G EC 300 S S4D 300 S S4D 301 S S4E 302 S	56000626
NL 450	S4D 450 S S4D 451 S	56000628
NL 500	S4D 500 S S4D 501 S	56000629
NL 630	FC063-4DS.6K.V7	56000630
NL 630 N	FC063-SDS.4I.V7	56000631
NL 800	FC080-SDS.6K.V7	56000632

## 15. HVA/T, FAV/T

Ventilatoren

Fans

Ventiladores

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
FAV/T x0x	RE 252	55000006	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	86 80	0,62 0,55	1300 1550	42	-40/ +20 -40/ +20	1,6	-
HVA/ T x00 - x01	S4E 301 S	56001000	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	45 58	0,21 0,27	1040 1080	44	-40/ +80 -40/ +70	3,2	AC
HVA/ T x02 - x03 FAV/T x1x	S4E 302 S	56000257	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	73 100	0,33 0,43	1375 1555	44	-40/ +60 -40/ +45	3,2	AC
HVA/T x04 - x06	S4E 400 S	0610156 56001045	~ 230 V 50 Hz ~ 230 V 60 Hz	135 192	0,59 0,84	1385 1565	44	-40/ +80 -40/ +50	5,5	AC
HVA/T x07, x08, x09, x12 FAV/T x2x	S4D450S	56000140	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	320 230 500 400	0,74 0,40 0,88 0,60	1390 1200 1630 1270	54	-40/ +70 -40/ +70 -40/ +60 -40/ +60	9,2	AC
HVA/T x10, x11, x13, x14	S4D500S	56000146	Δ 3~400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Δ 3~460 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz	500 340 790 550	1,45 0,65 1,55 0,84	1370 1180 1610 1330	54	-40/ +85 -40/ +85 -40/ +70 -40/ +70	12,0	AC
3~ Phasen/ 3~ phase / 3~ Fases										
FAV/T x0x	S4D250S	56000294	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 230 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	23 30 33 23 30 33	0,10 0,10 0,10 0,06 0,06 0,06	1400 1600 1650 1400 1600 1650	44	-25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90 -25/ +90	2,5	AC
HVA x00, x01	S4D301S	56001010	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	38 55 38 48 53 55 58	0,10 0,14 0,06 0,07 0,08 0,08 0,09	1130 1200 1130 1090 1160 1200 1230	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,5	AC
HVA x02, x03 FAV/ T x1x	S4D300 S	56000226	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	45 67 45 60 64 67 70	0,16 0,19 0,09 0,10 0,10 0,11 0,12	1300 1490 1300 1380 1430 1490 1500	44	-40/ +80 -40/ +65 -40/ +80 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65 -40/ +65	2,6	AC
HVA x04, x05, x06	S4D400 S	56001046	Δ 3~ 230 V 50 Hz Δ 3~ 265 V 60 Hz Δ 3~ 277 V 60 Hz Y 3~ 400 V 50 Hz Y 3~ 400 V 60 Hz Y 3~ 440 V 60 Hz Y 3~ 460 V 60 Hz Y 3~ 480 V 60 Hz	95 145 150 95 125 140 145 150	0,24 0,36 0,36 0,17 0,21 0,21 0,21 0,21	1200 1300 1330 1200 1200 1250 1300 1330	44	-40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90 -40/ +90	5,9	AC

## 16. Eingestellte Produkte

## Discontinued products

## Productos descatalogados

UWD (03/2011)

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
UWD				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
Motor	M 250	55000005	230 V 50/ 60 Hz	58	0,4	1300	42	-30/ +40	1,1	-
Flügel Blade Hélice	F250- 25S	55100011								
Gitter Guard Rejilla	G250A	0620006								

Abtauheizung

Defrost heater

Desescarche

Gerät Unit Aparato	Block Coil block Batería			
UWD	Typ Model Referencia	Stück No	Leistung Capacity Potencia	Roller
			W	
1 D	ST0980 US 22	1	500	0400054
2 D	ST0980 US 22	1	500	0400055
3 D	ST0980 US 22	1	500	0400056
1 W	ST0980 US 22	1	500	0400057
2 W	ST0980 US 22	1	500	0400058
3 W	ST0980 US 22	1	500	0400059

DHV/T xxx (11/2009)/ xx(2001)

Ventilatoren

Fans

Ventiladores

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
DHV/T				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
x02-x08 x1-x8*	S6E 350 D	56001021	~230 V 50 Hz ~230 V 60 Hz	75 95	0,35 0,42	910 1020	44	-40/ +70 -40/ +70	5,1	AC

\* Der Einsatz neuer Ventilatoren ist mit aufwendigen Umbaumaßnahmen verbunden.

\* The usage of new fans results in extensive mounting efforts.

\* La adaptación de los nuevos ventiladores significa realizar muchas modificaciones

ALV (04/2009)

Ventilatoren

Fans

Ventiladores

Gerät Unit Unidad	Typ Model Referencia	Roller	Stromart Type of current Tensión	P	I	r.p.m.	IP	Temp. min/ max.	Gewicht Weight Peso	Steuerung Control Control
ALV				W	A	min <sup>-1</sup>		°C	kg	
050 S 050 L 050 N	S3G EC 501 S*	56000298	3~ 380 - 480V 50/60 Hz	max. 980	max. 1,6	max. 1600	54	-25/ +60	13	0-10 V MODBUS
100 N	FC100-ADS-7Q.V7	5600115	3~ 400 V 50 Hz Y/D	1500/2200	2,7/4,2	530/670	54	-25/+70		AC

\* Drehzahlstellung mit Poti Platine 58000230

\* r.p.m. setting by Poti circuit boards 58000230

\* Regulacion de velocidad con Platina 58000230

## 17. Häufige Fragen

Wir stellen die Ersatzteilversorgung für unsere Produkte bis 15 Jahre nach Auslieferung sicher.

AC Ventilatoren können mit Hilfe folgender Maßnahmen drehzahlregelt werden:

- F/U mit allpoligem Sinusfilter
- Vorschaltkondensator
- Phasenanschnitt
- Trafo

Die Leistungstoleranz von Heizstäben liegt bei +5%/ -10%.

## F.A.Q.

We supply spare partes till 15 years after the last delivery of the product.

AC fans can be controlled by :

- Frequency inverter with all-pole sinus filter
- Inline capacitor
- Phase cutting
- transformer

Capacity tolerance of heater rods is +5%/ -10 %.

## Preguntas frecuentes

Aseguramos el suministro de recambios hasta 15 años después de la entrega del producto.

La velocidad de los ventiladores AC se puede regular de las siguientes formas:

- Variador de frecuencia con filtro sinusoidal en todos los polos
- Condensador en la línea
- Fase cortada
- Transformador

Capacidad de tolerancia de las resistencias: +5%/ -10 %.

Technische Änderungen und Verbesserungen vorbehalten.

Subject to technical alterations and improvements.

Reservado el derecho de cambio y de mejoras técnicas.



successful products

Walter Roller GmbH & Co.  
Fabrik für Kälte- und  
Klimageräte  
Lindenstr. 27-31  
D- 70839 Gerlingen  
Postfach 10 03 30  
D- 70828 Gerlingen  
Telefon (0 71 56) 20 01- 0